

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/PV.269
3 July 1984

RUSSIAN

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ДВЕРСТИ ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОМ ПЛЕНАРНОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, Женева,
во вторник, 3 июля 1984 года, в 10 ч. 30 мин.

Президент: г-н В.Л. Исразян (СССР)

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Австралия:</u>	г-н Р. РОУВ г-жа Ш. ФРИМАН г-жа Дз. КУРТНИ г-жа БОЙД
<u>Алжир:</u>	г-н Б. УЛЬД-РУИС г-н А. ТАФФАР
<u>Аргентина:</u>	г-н Х.С. КАРАСАЛЕС г-н Р.Р. УБЕРТ
<u>Бельгия:</u>	г-н М. ДЕПАСС г-н Ж.М. НУАРФАЛИС
<u>Бирма:</u>	У МАУН МАУН ГИЙ У ХЛА МИИН У ПЕ ТЕИН ТИН
<u>Болгария:</u>	г-н К. ТЕШЛАЛОВ г-н Б. КОНСТАНТИНОВ г-н П. ПОПЧЕВ г-н К. ПРАМОВ г-н Н. МИХАЙЛОВ г-н К. СТАНКОВ
<u>Бразилия:</u>	г-н С.А. ДЕ СОУЗА Э СИЛЬВА
<u>Венгрия:</u>	г-н Д. МЕЙСТЕР г-н Ф. ГАЙДА г-н Т. ТОТ
<u>Венесуэла:</u>	-
<u>Германская Демократическая Республика:</u>	г-н Х. РОЗЕ г-н Г. ТЕЛИКЕ г-н В. КУВИЧЕК
<u>Федеративная Республика Германии:</u>	г-н Г. БЕГЕНЕР г-н Ф. ЭЛЬБЕ г-н М. ГЕРДТС
<u>Египет:</u>	г-н С. АЛЬФАРАГИ г-н И.А. ХАССАН г-жа В. БАССИМ г-н Ф. МОНИБ
<u>Заир:</u>	г-жа Е. ЕКАНГА КАБЕЙЯ г-н О. ГНОК
<u>Индия:</u>	г-н Ш. КАНТ ШАРМА

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Индонезия:

г-н Н. ВИСНОМОРТИ
г-н И.М. ДАМЯНИК
г-жа П. РАМАДАН
г-н Ф. КАСИМ
г-н И. ВИРАНАТААТМАДЖА
г-жа М.Н. ДАРСА

Исламская Республика Иран:

г-н Н.К. КАМЪЯТ
г-н Ф.Ш. СИРДЖАНИ
г-н Х. РАСУЛИХА

Италия:

г-н М. АЛЕССИ
г-н Б. КАБРАС
г-н М. ПАВЕЗЕ
г-н Дж. АДОРНИ БРАЧЕЗИ
г-н Р. ДИ КАРЛО

Канада:

г-н Д.А. БИСЛИ
г-н Р.Ж. РОШОН
г-н М.К. ХЭМБЛИН

Кения:

-

Китай:

г-н ЦЮАНЬ ЦЗЯДУН
г-жа ВАН ЧЖИОНЬ
г-н ЯН МИНЛЯН
г-н ЧЖАН ВЭЙДУН

Куба:

г-н Э. ДЕ ЛА КРУС
г-н А. КУРБЕЛО
г-н Х.Л. ГАРСИЯ

Марокко:

г-н М. РМИКИ

Мексика:

г-н А. ГАРСИЯ РОБЛЕС
г-жа С. ГОНСАЛЕС И РЕЙНЕРО
г-н П. МАСЕДО РИВА

Монголия:

г-н Д. ЭРДЭМБИЛЭГ
г-н С.О. БОЛД

Нигерия:

г-н Д.О. ОБО
г-н Л. АКИНДЕЛЕ
г-н Ф.О. АДЕШИДА

Нидерланды:

г-н Р.Я. ВАН ШАЙК
г-н Я. РАМАКЕР

Пакистан:

г-н М. АХМАД
г-н К. НИЛЗ

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

<u>Перу:</u>	г-н С. КАСТИЛЬО РАМИРЕС
<u>Польша:</u>	г-н С. ТУРБАНСКИ г-н Т. СТРОЙВАШ г-н Я. ЧИАЛОВИЧ г-н Г. ЧЕМПИНСКИ
<u>Румыния:</u>	г-н Т. МЕЛЕНКАПУ г-н А. ПОПЕСКУ
<u>Соединенное Королевство:</u>	г-н Р.И. КРОМАРТИ г-н Л.Д. ИДЛТОН г-н Д.А. СЛИН
<u>Соединенные Штаты Америки:</u>	г-н Л. ФИЛДС г-н Р. СКОТТ г-н Дж. МИСКЕЛ г-н А. ХОРОВИЦ г-н Б. МОРТОН г-н Р. УОТЕРС г-н П.С. КОРДЕН г-н А. ЛИБОВИЦ г-н М. Дж. МАКЦИОНАЛД г-н Дж.И. МАКАТИР г-н Дж.Дж. ТЬЕРНИ г-н К. УЭЛЬС г-жа М. УИНСТОН
<u>Сюз Советских Социалистических Республик:</u>	г-н В.Л. ИСРАЭЛЯН г-н Б.П. ПРОКОФЬЕВ г-н П.Я. СКОМОРОХИН г-н В.Ф. ПРЯХИН г-н С.В. НАГРАДОВ г-н Г.В. БЕРДЕННИКОВ
<u>Франция:</u>	г-н Ж. МОНТАСЬЕ г-н У. РЕНИ
<u>Чехословакия:</u>	г-н М. ВЕЙВОДА г-н А. ЦИМА г-н И. МАТЭШЕК
<u>Швеция:</u>	г-н Р. ЭКЕУС г-жа Э. БОННЕР г-н Г. БЕРГЛУНД г-н Й. ЛУНДИН г-жа А.М. ЛАУ
<u>Шри Ланка:</u>	г-н Дж. ДХАНАПАЛА

СПИСОК ЛИЦ, ПРИСУТСТВОВАВШИХ НА ЗАСЕДАНИИ

Эфиопия:

г-н Ф. ЙОГАННЕС

Югославия:

г-н К. ВИДАС

г-н М. МИХАЙЛОВИЧ

Япония:

г-н Р. ИМАИ

г-н М. КОНИШИ

г-н И. АКИЯМА

г-н К. ТАНАКА

Генеральный секретарь Конференции по
разоружению и личный представитель
Генерального секретаря:

г-н Р. ДЖАЙПАЛ

Заместитель Генерального секретаря
Конференции по разоружению:

г-н В. БЕРАСАТЕГИ

ПРЕЗИДЕНТ: Пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Прежде всего я хотел бы сделать заявление по случаю своего вступления в должность Президента Конференции.

В связи с тем, что советская делегация заняла место Президента Конференции по разоружению, мы хотели бы заверить всех членов Конференции, что со всей ответственностью подходим к важным функциям Президента и приложим все усилия для того, чтобы достичь определенного прогресса в работе Конференции.

Позвольте мне выразить признательность уважаемым представителям Швеции г-же Теорин и послу Экеусу, которые выполняли функции Президента Конференции в июне. Мы высоко ценим те усилия, которые прилагали наши коллеги, которые до нас председательствовали на Конференции для достижения сдвига в нашей работе.

Позвольте мне также приветствовать Генерального секретаря Конференции посла Р. Джайпала, на сотрудничество и помощь которого мы возлагаем большие надежды. В равной степени это относится к его заместителю Винсенте Берасатеги и всем другим сотрудникам Секретариата, от которых в немалой степени зависит обеспечение четкого функционирования органа многосторонних переговоров.

Уважаемые делегаты, не надо обладать особой проницательностью, чтобы видеть, что Конференция по разоружению переживает один из наиболее трудных этапов своего существования.

Работая в нынешнем ее формате со времени первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, Конференция не смогла выработать ни одного соглашения в данной области. Более того, несмотря на то, что в соответствии с решением специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и своими собственными правилами процедуры Конференция по разоружению является органом переговоров, на нашем форуме до сих пор не удалось приступить к конкретным переговорам по таким жгучим, не терпящим отлагательства вопросам, как полное и всеобщее запрещение испытаний ядерного оружия, предотвращение ядерной войны, прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

Нельзя не видеть также, что некоторые вопросы, по которым на Конференции завязались переговоры, по существу оказались в тупике. Я имею в виду прежде всего такие вопросы, как укрепление гарантий безопасности неядерных государств, разработка всеобъемлющей программы разоружения.

Не внушают большой надежды на успех и переговоры по запрещению химического и радиологического оружия. Последнее развитие по этим вопросам вряд ли продвигает вперед переговоры к достижению взаимоприемлемых соглашений.

Выступая в качестве Президента Конференции, я не буду подробно останавливаться на причинах столь неудовлетворительного положения дел на Конференции по разоружению. Эти причины хорошо известны, они неоднократно, со всей откровенностью излагались

как советской, так и другими делегациями в ходе работы Конференции по разоружению. Хотелось бы отметить лишь одно. Главная причина застоя, а то и откаты назад в области разоружения (и это признается всеми) — это отсутствие политической воли у некоторых государств к прекращению гонки вооружений, достижению прогресса в деле реального разоружения. Не все еще, к сожалению, усвоили ту простую истину, которая столь четко изложена в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а именно, что "накопление оружия, особенно ядерного оружия, представляет сегодня скорее угрозу, нежели защиту для будущего народов". Расчеты на достижение военно-стратегического превосходства не только лежат в основе бесплодности усилий в области ограничения гонки вооружений, но и несут в себе серьезную угрозу уничтожения человечества в огне ядерного конфликта.

Человечество столкнулось сейчас с трудным и ответственным моментом своей истории. Гонка вооружений все больше выходит из-под контроля, создаются такие новые виды и системы оружия, которые вообще станет невозможным ограничить, сократить или запретить при помощи соглашений, основанных на адекватном контроле.

Есть ли выход из создавшегося положения? Мы убеждены, что он может и должен быть найден — и не раз об этом говорили. Но для этого нужны не просто словесные заверения в миролюбии, которые сейчас можно слышать в избытке, нужны практические меры, свидетельствующие о готовности не ставить других перед лицом свершившихся или совершающихся фактов, меры, которые показали бы действительное стремление к достижению взаимоприемлемых результатов. Ведь важны не переговоры сами по себе, важны соглашения, ставящие преграды взвинчиванию гонки вооружений, важна готовность к достижению таких соглашений, а не использование переговоров в качестве прикрытия для осуществления все новых программ наращивания вооружений. Только при наличии такой доброй воли возможен подлинный прогресс на переговорах.

Это в полной мере относится и к Конференции по разоружению. Нельзя допустить, чтобы этот орган многосторонних переговоров продолжал топтаться на месте, необходимо, чтобы он взялся, наконец, за это дело, ради которого он был создан.

Советский Союз и другие социалистические страны последовательно выступают за скорейшее решение всех вопросов, стоящих на повестке дня Конференции по разоружению. В Декларации "Сохранение мира и международное экономическое сотрудничество", принятой на Экономическом совещании стран-членов СЭВ в Москве в июне с.г., высшие руководители этих государств подчеркнули: "Сейчас нет более важной задачи, чем сохранение мира на земле, предотвращение ядерной катастрофы. Первостепенное значение имеют прекращение гонки вооружений, переход к их сокращению, поддержание военно-стратегического равновесия на все более низких уровнях.

На всех присутствующих в этом зале делегатах суверенных государств лежит высокая ответственность оправдать надежды, которые все еще продолжает связывать с нашей работой мировая общественность. Нельзя, однако, злоупотреблять этими надеждами. Нужны реальные дела, чтобы их оправдать. Давайте же приложим все усилия

(Президент)

к тому, чтобы сдвинуть, наконец, с мертвой точки Конференцию по разоружению. Пока это все еще не поздно. Этим замечанием я заканчиваю свое заявление.

Сегодня Конференция приступает к рассмотрению пункта 3 своей повестки дня, озаглавленного "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы". Вместе с тем, в соответствии с правилом 30 Правил процедуры любой член имеет право при желании затронуть любую тему, относящуюся к работе Конференции.

Как вы помните, в расписании заседаний на эту неделю предусматривается проведение, если в этом возникнет необходимость, неофициального заседания Конференции. Я полагаю, что было бы целесообразно использовать время, которым мы располагаем сегодня утром, для проведения этого неофициального заседания, с тем чтобы Конференция могла рассмотреть вопрос о том, как приступить к обсуждению ряда еще не решенных организационных вопросов. Мы могли бы провести обзор сложившегося положения и рассмотреть возможность разработки программы работы на июль месяц, что содействовало бы решению нами этих вопросов. Соответственно, я намерен созвать неофициальное заседание непосредственно после окончания этого пленарного заседания.

В моем списке выступающих на сегодня значится представитель Германской Демократической Республики.

Сейчас я предоставляю слово представителю Германской Демократической Республики послу Розе.

Г-н Х. РОЗЕ (Германская Демократическая Республика) (перевод с английского):

Прежде всего мне хотелось бы поздравить вас, уважаемый представитель братского Союза Советских Социалистических Республик, с вступлением на пост Президента Конференции по разоружению на июль месяц. С самого начала своего существования Советский Союз активно проводит внешнюю политику мира и разоружения, которая полностью отвечает чаяниям всех народов. Эта стратегия Советского Союза на международной арене изложена в его самом первом внешнеполитическом документе - Ленинском декрете о мире. В преддверии 40-й годовщины победы над фашизмом народы помнят ту решающую роль, которую Советский Союз сыграл в деле освобождения от фашистского варварства. Оглядываясь на это историческое событие, еще лучше можно понять, почему Советский Союз находится в авангарде сил, борющихся за прочный мир и разоружение. Бесспорно, что не существует ни одного вопроса в области разоружения, по которому Советский Союз не внес бы далеко идущих предложений.

(Г-н Х. Розе, ГДР)

Мы знаем, Вас, товарищ Президент, как выдающегося дипломата, который на этой Конференции - как и на всех прошлых постах - умело и самоотверженно служит делу мира и разоружения. Позвольте мне выразить нашу глубокую убежденность в том, что благодаря Ганему умелому и опытному руководству Конференция по разоружению сможет добиться прогресса в своей работе. От глубины души желаем Вам больших успехов. Делегация Германской Демократической Республики сделает все возможное, чтобы содействовать Вам в выполнении Ваших обязанностей.

Позвольте мне, товарищ Президент, передать через Вас от имени делегации Германской Демократической Республики слова благодарности также послу Теорин, Председателю Комиссии по разоружению Швеции, а также послу Экеусу за их самоотверженную работу в июне на посту Президента Конференции по разоружению.

1. Спустя три недели работы своей летней сессии Конференция по разоружению все еще не в состоянии продвинуться вперед в отношении первоочередных пунктов повестки дня. Хотя большинство делегаций предпринимает постоянные усилия по выходу из тупика, по-прежнему не удалось даже начать переговоры по этим вопросам. В связи с этим моя делегация разделяет озабоченность, выраженную в заявлении Группы 21, которое было представлено на пленарном заседании 28 июня уважаемым представителем Югославии, послом Вidasом.

Основная причина тревожной ситуации на Конференции ясна. Она заключается в отсутствии готовности со стороны некоторых государств приступить к переговорам по пунктам 1, 2, 3 и 5 нашей повестки дня.

2. Сегодня нет более неотложной задачи, чем предотвращение ядерной катастрофы. Для достижения этой цели выдвигалось много предложений. В этих условиях мы придаем особую важность вопросу о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия. Такой шаг не только предотвратил бы дальнейшее качественное совершенствование ядерного оружия, но также укрепил бы доверие между государствами. Такой шаг явился бы убедительным доказательством их намерения спасти человечество от ядерной катастрофы и остановить гонку ядерных вооружений.

Технический прогресс в области разоружений не должен срывать усилий в области разоружения. В этой связи г-н Эрих Хонеккер, Председатель Государственного совета ГДР, и г-н Улоф Пальме, премьер-министр Швеции, во время своей последней встречи в ГДР согласились в том, что технический прогресс в области вооружений и политика в области вооружений уже достигли такой точки, когда доктрины сдерживания, предусматривающие применение ядерного оружия первыми, угрожают самому существованию человечества. Достижение всеобщего и полного запрещения испытаний ядерного оружия явилось бы важным вкладом в дело предотвращения такого опасного развития событий.

Недавно государства-члены Совета Экономической Взаимопомощи вновь подтвердили на Сопещании на высшем уровне в Москве свою готовность к незамедлительному заключению договора о всеобщем и полном запрещении испытаний ядерного оружия. В этой связи мне хотелось бы также упомянуть Совместную декларацию, в которой главы государств и правительства Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Танзании и Швеции подчеркнули срочную необходимость прекращения всех испытаний ядерного оружия.

Несмотря на все эти призывы, несмотря на многие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия до сих пор еще не начаты на этой Конференции. Все усилия подавляющего большинства делегаций, присутствующих на Конференции, ни к чему не привели по причине блокирования таких переговоров со стороны некоторых государств, обладающих ядерным оружием.

3. На весенней части нашей сессии одна из сторон заявила нам о том, что может появиться возможность продвинуться вперед по пункту 1 нашей повестки дня. Сейчас было предложено рассмотреть конкретные вопросы, относящиеся к всеобъемлющему запрещению испытаний ядерного оружия.

Я не собираюсь подробно останавливаться на этом предложении. Но вместе с тем мне хотелось бы указать на тот факт, что запрещение испытаний ядерного оружия было и остается предметом обсуждения на различных форумах вот уже более 25 лет. Никакой другой вопрос в области разоружения не являлся предметом такой озабоченности и внимания. И на трехсторонних переговорах, и на данной Конференции предлагались решения многих проблем, связанных с такого рода запрещением, в том числе и проверки. В прошлом году Советский Союз и Швеция представили Конференции по разоружению свои проекты договоров, которые являются надежной основой для таких переговоров. Следовательно, отсутствие прогресса на пути к заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия явно объясняется не тем, что недостаточно изучены вопросы, связанные с таким запрещением. Никакие рассуждения о так называемых вопросах проверки или о якобы существующей необходимости создания условий, благоприятных для заключения договора о запрещении испытаний ядерного оружия, не могут скрыть этого.

4. Что действительно отсутствует — так это желание со стороны некоторых государств, обладающих ядерным оружием, прекратить ядерные испытания и, соответственно, взять на себя обязательства, которые имели бы юридическую силу. Нам до сих пор ничего неизвестно о каких-либо изменениях в позиции Соединенных Штатов, занятой более двух лет назад на этой Конференции, согласно которой они рассматривают такой шаг как долгосрочную цель. Кроме того, Соединенные Штаты не пересмотрели свое объявленное 19 июля 1982 года решение о невозобновлении переговоров с Советским Союзом и Соединенным Королевством с целью достижения договора о всеобщем и полном запрещении испытаний ядерного оружия. Более того, ни для кого не является секретом, что Соединенные Штаты в настоящее время предприняли долгосрочную программу ядерных испытаний в целях разработки оружия в соответствии с планом "звездных войн", а также ядерных боеголовок для крылатых ракет МХ, нейтронного и других видов оружия. Делались также заявления о необходимости проведения испытаний, с тем чтобы обеспечить такое положение, при котором тысячи ядерных ракет, изготовить которые намерена администрация США в течение ближайших нескольких лет, действовали бы нормально в случае их применения, — как это предполагается, — в ограниченной или затяжной ядерной войне.

5. Как же можно в этих условиях серьезно требовать от Конференции по разоружению простого обсуждения вопроса о запрещении испытаний ядерного оружия? Такой подход может привести к тому, что Конференция будет использоваться для прикрытия отсутствия политической воли у определенных сил к разработке и заключению договора о всеобщем

(Г-н Х. Розе, ГДР)

и полном запрещении испытаний ядерного оружия. Как и многие другие, делегация Германской Демократической Республики не намерена принимать участие в таком пропагандистском спектакле. Мы должны сделать так, чтобы народы смогли полностью оценить реальную обстановку в этой области.

В начале текущей сессии группа социалистических стран предложила в документе CD/431 создать Специальный комитет, который имел бы мандат на проведение переговоров относительно договора о запрещении всех испытаний ядерного оружия. Мы ожидаем, что все делегации проявят аналогичную решительную приверженность переговорам относительно договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия. Только в таком случае Конференция сможет приступить к плодотворной работе. В связи с этим мы хотели бы вновь обратиться к Соединенным Штатам с призывом пересмотреть свою позицию и принять участие в переговорах относительно всеобщего и полного запрещения испытаний ядерного оружия.

6. В то же время моя делегация приветствует конструктивную позицию Советского Союза в отношении прекращения всех испытаний ядерного оружия. В течение многих лет Советский Союз не только выступал в поддержку соответствующих переговоров. Он также подтвердил свою волю конкретными делами, показывая тем самым пример и достойно соблюдал обязательства, взятые на себя в соответствии с Договором о частичном запрещении испытаний ядерного оружия и Договором о нераспространении ядерного оружия.

Тем, что Советский Союз постоянно вносит конструктивные предложения, он сделал все от него зависящее, чтобы стимулировать переговоры о заключении всеобъемлющего договора о запрещении испытаний ядерного оружия. Достаточно сказать о той готовности, которую проявил Советский Союз в 70-е годы, согласившись на проведение инспекций на местах на добровольной основе, а также на мораторий на мирные ядерные взрывы. Кроме того, с целью достижения скорейшего прогресса Советский Союз был готов согласиться с тем, чтобы договор о всеобщем и полном запрещении испытаний ядерного оружия вступил в силу, даже если не все ядерные державы с самого начала станут его участниками. Условия для проведения переговоров значительно улучшились бы, если бы другие государства, обладающие ядерным оружием, согласились с внесенным в 1980 году Советским Союзом предложением о моратории на все ядерные взрывы сроком на один год.

К сожалению, ни в этом, ни в других случаях эта конструктивная позиция не нашла аналогичного отклика у другой стороны. Трехсторонние переговоры прерваны, а Договор об ограничении подземных испытаний ядерного оружия и Договор о подземных ядерных взрывах в мирных целях, заключенные между Советским Союзом и Соединенными Штатами в 1974 и 1976 годах, до сих пор не ратифицированы.

7. Прежде чем закончить свое выступление, позвольте мне обобщить соображения моей делегации по пункту 1 нашей повестки дня:

Во-первых, мы разделяем озабоченность, выраженную многими делегациями в связи с отсутствием переговоров относительно договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

Во-вторых, не имеет смысла вести бесполезные и ни к чему не обязывающие переговоры, которые могут стать пирмой, скрывающей отсутствие политической воли у некоторых стран к прекращению ядерных испытаний, и

В-третьих, мы ожидаем, что соответствующие государства, обладающие ядерным оружием, пересмотрят свои позиции и выскажут свою твердую приверженность переговорам относительно договора, тем самым позволив Конференции выполнить свою задачу, изложенную в пункте 120 Заключительного документа первой Специальной сессии по разоружению.

ПРЕЗИДЕНТ: Благодарю представителя Германской Демократической Республики за его выступление и теплые слова в адрес моей страны и в мой адрес.

На этом мой список выступающих на сегодня исчерпан. Желает ли какая-либо другая делегация взять слово?

Слово предоставляется представителю Канады, послу Бисли.

Г-н БИСЛИ (Канада) (перевод с английского): Прежде всего позвольте мне, следуя вашему примеру, выразить нашу благодарность уважаемым представителям Швеции г-же Теорин и послу Экеусу, которые выполняли функции Президента на наших июньских заседаниях. Они руководили нашими дискуссиями терпеливо и настойчиво, серьезно и компетентно. Там, где мы добились прогресса, это произошло в значительной мере благодаря их усилиям. Там же, где нам это не удалось, это случилось не по их вине.

Позвольте мне также воспользоваться предоставившейся возможностью и поздравить Вас лично, г-н Президент, с принятием на себя тех важных обязанностей, которые вы сейчас выполняете. Я не сомневаюсь в том, что вы используете свой хорошо известный дипломатический талант для того, чтобы помочь нам добиться прогресса в нашей работе. Как вы уже указывали, причем совершенно справедливо, важность нашей задачи не находит отражения в ходе нашей работы. Эту мысль высказывали и другие, да и я в своих последних двух выступлениях также подчеркивал, что хотя реальный, конкретный прогресс может быть достигнут лишь как следствие решений, нередко нелегких, принимаемых в столицах, каждый из нас несет персональную, а также коллективную ответственность за активизацию нашей работы, если мы не хотим допустить, чтобы было подорвано само доверие к Конференции по разоружению.

Могут быть, и даже, я думаю, существуют различные мнения относительно того, каким именно пунктам следует отдать приоритет по сравнению с другими. Однако реально не может быть расхождений в том, что мировая общественность ждет реальных, конкретных действий. Таким образом, хотя процесс переговоров имеет важное значение, от нас требуется достижение прогресса. Моя делегация усматривает некую иронию в том, что Комиссия по разоружению Организации Объединенных Наций, с которой многие из нас вернулись совсем недавно и которая создавалась как дискуссионный орган, пытается вести переговоры, тогда как данная Конференция, которая создавалась как форум переговоров, как представляется, втянута в довольно праздный процесс дискуссий — дискуссий, польза от которых может выявиться лишь со временем, если только у нас есть такое время.

Г-н Президент, мы, конечно же, можем работать лучше. Делегация Канады неоднократно подчеркивала важность и неотложность действий по таким вопросам, как всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия, гонка вооружений в космическом пространстве, химическое оружие и, совсем недавно, желательность завершения наших переговоров по радиологическому оружию. Подчеркивая, что мы придаем этим вопросам первоочередное значение, мы не ставим под сомнение важное значение других вопросов нашей повестки дня. На данном этапе я не намерен конкретно высказываться по какому-либо из этих вопросов, однако мне хотелось бы очень кратко коснуться вопроса о том, какого подхода нам следует придерживаться применительно ко всем пунктам нашей повестки дня.

Г-н Президент, делегация Канады не имеет обыкновения ссылаться на газеты, как на авторитет, подтверждающий наши заявления. Но на этот раз я хотел бы сделать исключение, учитывая характер того авторитетного источника, который я намерен

процитировать. Многие из присутствующих здесь, по-видимому, читали воскресный выпуск газеты "Геральд Трибюн", которая писала о том, что в Нидерландах обнаружен новый текст Гроция, относящийся к XVII веку. В этом документе содержится мысль, которая сейчас столь же актуальна, как и тогда, когда он был написан. В этом тексте, обнаруженном в библиотеке одной из церквей Амстердама, говорится - если сообщение газеты соответствует действительности - следующее: "вместо того, чтобы говорить о том, что нас разъединяет, нам следует сосредоточиться на том, что нас объединяет".

В последних заявлениях делегации Канады здесь, в Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций, а также в публичных заявлениях канадских представителей на политическом уровне мы, как я полагаю, исчерпывающе доказали, что мы со своей стороны стремимся именно к этому: найти общую почву между Востоком и Западом, между Севером и Югом и расширить ее. Именно это я и хотел отметить сегодня; я делаю это не для того, чтобы увещевать или поучать кого-либо, ибо эту мысль нам нужно адресовать самим себе. Однако совершенно очевидно, что мы не можем позволить себе роскоши заниматься полемикой, мы не можем позволить себе роскоши вдаваться в пространные монологи по вопросу о наших соответствующих позициях. Что нам действительно нужно, как я полагаю, так это начать использовать свое время гораздо более эффективно, будь то в ходе общих прений, либо в ходе работы других наших органов, постараться определить общую почву, а затем попытаться расширить ее шаг за шагом независимо от того, насколько скромным может оказаться каждый шаг. Если же окажется, что общая почва отсутствует, то тогда станет ясно, что положение весьма серьезно и нам следует попытаться его изменить.

ПРЕЗИДЕНТ: Я благодарю представителя Канады, посла Бисли, за его выступление и теплые слова в мой адрес. Хотел бы кто-нибудь еще выступить? Я не вижу таковых и сейчас я намерен закрыть пленарное заседание. Но прежде, чем я это сделаю, я хотел бы обратить ваше внимание на тот факт, что на нашем сегодняшнем заседании присутствует очень большая группа молодых людей в военной форме. Я хотел бы пожелать им счастья и мирной жизни. Мое глубокое желание состоит в том, чтобы была достигнута наша общая цель всеобщего и полного разоружения под строгим международным контролем и чтобы молодые люди всех стран мира не были бы вынуждены носить военную форму.

Теперь я намерен закрыть пленарное заседание и созвать неофициальное заседание через пять минут, как было объявлено при открытии сегодняшнего пленарного заседания.

Следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится в четверг, 5 июля в 10 час.30 мин.

Пленарное заседание Конференции по разоружению закрывается.

Заседание закрывается в 11 час. 30 мин.